

1. Record Nr.	UNINA9910795044103321
Autore	Wildfeuer Alfred <1973->
Titolo	Sprachenkontakt, Mehrsprachigkeit und Sprachverlust : deutschbohmisch-bairische Minderheitensprachen in den USA und in Neuseeland / / Alfred Wildfeuer
Pubbl/distr/stampa	Berlin, [Germany] ; ; Boston, [Massachusetts] : , : De Gruyter, , 2017 ©2017
ISBN	3-11-055111-X 3-11-055281-7
Descrizione fisica	1 online resource (380 pages) : illustrations
Collana	Linguistik Impulse & Tendenzen ; ; Band 73
Classificazione	GD 1233
Disciplina	437
Soggetti	German language - Dialects - Foreign countries Germans - Czech Republic - Bohemia - History Languages in contact - United States Languages in contact - New Zealand
Lingua di pubblicazione	Tedesco
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references and index.
Nota di contenuto	Frontmatter -- Vorwort -- Inhaltsverzeichnis -- Abkürzungsverzeichnis -- Karten- und Abbildungsverzeichnis -- 1. Einleitung -- 2. Zielsetzungen -- 3. Siedlungen oder Sprachinseln -- 4. Zum sprachwissenschaftlichen Erkenntnisinteresse der Siedlungsforschung -- 5. Zur Stabilität und Auflösung von Sprachsiedlungen und zur sprachlichen Kompetenz der Bewohner -- 6. Wege und Irrwege der Herkunftsbestimmung -- 7. Zur Methodik der Materialsammlung und biographische Angaben zu den Gewährspersonen -- 8. Historische Ausgangslage -- 9. Zur Darstellung der basisdialektalen Grundlagen der deutschböhmischen Siedlungen -- 10. Lautliche Aspekte -- 11. Morphologische, syntaktische und lexikalische Aspekte -- 12. Bilingualismus – Allgemeine Anmerkungen zur Zwei- und Mehrsprachigkeit -- 13. Sprachkontakt -- 14. Aspekte des mentalen Lexikons bilingualer Sprecher -- 15. Sprachverlust in den deutschböhmischen Siedlungen -- 16. Resümee -- Literaturverzeichnis -- Supplement – Zur Phonetik der deutschböhmischen Siedlungen -- Register

Sommario/riassunto

Die Studie präsentiert die Ergebnisse kontaktlinguistischer Forschungen zu deutschsprachigen Siedlungen im englischsprachigen Raum. Der Fokus liegt hierbei auf deutschböhmischen Minderheitensprachen in Neuseeland und in den USA. Im Anschluss an eine kritische Auseinandersetzung mit dem Sprachinselbegriff werden anhand erhobener Sprachdaten lautliche, morphologische, syntaktische sowie lexikalische Merkmale auf Basis idiolektaler Repräsentationen beschrieben. Darauf aufbauend werden sowohl Sprachkontakterscheinungen – insbesondere Transferenzen und Codeswitching – als auch spezielle Phänomene eines Bi- und Multilingualismus, die in den deutschböhmischen Siedlungen präsent sind, herausgearbeitet. Resümierend erfolgt eine Standortbestimmung zu Stadien des Spracherhalts, Sprachverfalls und Sprachtods. Ein beigefügtes Supplement mit umfangreichen Sprachdaten und einer Zuordnung der Varietäten zu historischen Protosystemen bietet darüber hinaus eine wertvolle Basis für weitere Untersuchungen. Der Arbeit kommt dadurch auch ein archivarischer Wert im Sinne einer Sprachdokumentation zu, da die untersuchten Varietäten in ihrer Existenz bedroht sind.

This study presents contact linguistics research on German-Bohemian settlements. It describes linguistic characteristics on the basis of idiolectic representations, manifestations of language contact, and the specific phenomena of multilingualism. The author reviews the stages of language retention and language death at each location. A supplement with language data provides a basis for further research.
